

**TERMENII SI CONDITIILE CAMPANIEI**  
**“Daruieste un zambet cald cat un Craciun in familie”**

**Perioada campaniei: 24 noiembrie - 22 decembrie 2015**

Acest document are scopul de a informa cu privire la termenii si conditiile de desfasurare a Campaniei initiata de Organizator si se adreseaza unei anumite categorii de participanti, anume desemnata de Organizator.

**SECTIUNEA 1 - ORGANIZATOR**

**1.1** Organizatorul campaniei „Daruieste un zambet cald cat un Craciun in familie” (denumita în cele ce urmeaza „Campania”) este **ING Bank N.V. Amsterdam Sucursala Bucuresti**, avand sediul social in mun. Bucuresti, Bd Iancu de Hunedoara, nr. 48, Sector 1, numar de ordine la Registrul Comertului J40/16100/1994, cod de înregistrare fiscala RO6151100, nr. de inregistrare in Registrul Instructiilor de Credit RB-PJS-40-024/1999, cont bancar numarul 371160600101 deschis la B.N.R. Centrala, inregistrata in Registrul de evidenta a prelucrarilor de date cu caracter personal cu notificari nr. 1568, reprezentata de Daniel Llano Manibardo, in calitate de Director Executiv Persoane Fizice si Cristina Micu, in calitate de Director Marketing, (denumita în cele ce urmeaza “Organizatorul”).

**1.2** Campania se desfasoara cu sprijinul si prin intermediul S.C Pygmalion Proiect Communication S.R.L, cu sediul social in mun. Bucuresti, Blv. Dimitrie Cantemir, nr.20, Bl 8, Sc 1, Ap 11, numar de ordine la Registrul Comertului J40/271/2010, cod de inregistrare fiscala 26384541, reprezentata legal prin Lungeanu Mihai, in calitate de Director General, (denumita in continuare „Agentia de Publicitate”) si subcontractantii acesteia pentru care Agentia de Publicitate este raspunzatoare fata de Organizator.

**1.3** Prin simpla participare la Campanie, Participantii declara ca vor respecta termenii si conditiile care urmeaza in cuprinsul acestui document.

**1.4** Pentru detalii privind Campania, Participantii sau orice persoana interesata le pot solicita gratuit, dupa cum urmeaza:

- a) adresandu-se oricarui ING Office sau Agentie a Organizatorului de pe teritoriul Romaniei;
- b) accesand website-ul Organizatorului ([www.ing.ro](http://www.ing.ro));
- c) sunand la My'Line: 021 402 83 91 (serviciu disponibil nonstop)
- d) accesand site-ul [www.zambetepentrucopii.ro](http://www.zambetepentrucopii.ro)

**SECTIUNEA 2- LOCUL DE DESFASURARE A CAMPANIEI**

**2.1.** Campania este organizata si se va desfasura pe site-ul [www.zambetepentrucopii.ro](http://www.zambetepentrucopii.ro)

### SECTIUNEA 3 - DURATA CAMPANIEI

**3.1** Campania se va desfasura in perioada **24 noiembrie 2015 - 22 decembrie 2015 (inclusiv)**, cu respectarea exclusiva a Termenilor si conditiilor Campaniei.

### SECTIUNEA 4 - DREPTUL DE PARTICIPARE. MECANISMUL CAMPANIEI.

**4.1** La aceasta Campanie poate participa orice persoana fizica, ce indeplineste cumulativ urmatoarele conditii si care va fi denumita **“Participantul”**:

- a) acceseaza site-ul [www.zambetepentrucopii.ro](http://www.zambetepentrucopii.ro) in perioada **24 noiembrie 2015 - 22 decembrie 2015 (inclusiv)**.
- b) completeaza formularul de participare cu nume, prenume si o adresa de e-mail valida, si inscrie doua fotografii proprii, ce respecta tematica acestei campanii (ambele fotografii cu portretul participantului: o fotografie cu o mina serioasa a Participantului, iar alta fotografie cu o mina amuzanta sau zambitoare a Participantului) si termenii si conditiile sale.
- c) a implinit varsta de 18 ani, sau are sub 18 ani, dar actioneaza cu acordul unei persoane majore care incarca fotografiile pe site-ul [www.zambetepentrucopii.ro](http://www.zambetepentrucopii.ro), in numele minorului; persoana majora isi atesta acordul de utilizare a acestui material in mod public prin bifarea optiunii “Sunt de acord cu termenii si conditiile.”.

**4.2** Fiecare participant la campanie se angajeaza ca va avea o comunicare decenta si nu va prolifera cuvinte sau imagini care:

- contin un limbaj vulgar, cuvinte licentioase, sunt abuzive sau prezinta afirmatii defaimatoare sau obscene;
- cotravin oricarei legi in vigoare sau tematicii campaniei;

Fotografiile ce incalca aceste conditii sau al caror continut este considerat nepotrivit de catre Organizator nu vor fi publicate pe site-ul [www.zambetepentrucopii.ro](http://www.zambetepentrucopii.ro).

### SECTIUNEA 5 – MECANISMUL CAMPANIEI

**5.1 (1).** Pentru fiecare persoana care indeplineste cumulativ **toate conditiile mentionate la art. 4.1, Organizatorul se obliga sa doneze suma de 50 (cincizeci) de lei organizatiei neguvernamentale sustinuta de Organizator pe parcursul anului 2015. Aceasta este SOS Satele Copiilor Romania <http://www.sos-satelecopiilor.ro/> Organizatia neguvernamentala se obliga sa foloseasca suma donata de Organizator doar in conformitate cu prevederile contractului de sponsorizare incheiat cu ING Bank N.V. Amsterdam Sucursala Bucuresti.**

Prezentul document de Termeni si conditii nu are forta probanta ca si angajament contractual pt organizatia neguvernamentala.

(2) suplimentar fata de donatiile facute de catre Organizator in baza articolului 5.1 (1) al prezentului document de Termeni si conditii, Organizatorul se obliga sa doneze suma de 50 (cincizeci) de lei organizatiei neguvernamentale si pentru fiecare client nou achizitionat de ING Bank in perioada Campaniei, conform conditiilor de eligibilitate ale Organizatorului si definit in materialele de comunicare a Campaniei drept „un nou membru al familiei ING”.

**(3) Pentru fiecare persoana care indeplineste cumulativ conditiile mentionate la art. 4.1, Organizatorul va face o singura donatie.**

**5.2** Toate drepturile patrimoniale de autor asupra fotografiilor incarcate pe site-ul Campaniei [www.zambetepentrucopii.ro](http://www.zambetepentrucopii.ro), vor fi transferate ING Bank. Prin incarcarea fotografiilor personale pe site-ul Campaniei, Participantul consimte ca ING Bank poate utiliza aceste fotografii pentru promovarea Campaniei precum si ca acestea sa fie facute publice. ING Bank poate utiliza aceste fotografii pe site-ul propriu [www.ing.ro](http://www.ing.ro) si/sau pe canalele proprii de Social Media: pagina de Facebook [www.facebook.com/INGWebCafe/](http://www.facebook.com/INGWebCafe/), profilul de Twitter [www.twitter.com/ing\\_ro](http://www.twitter.com/ing_ro). Toate fotografiile incarcate pe site-ul [www.zambetepentrucopii.ro](http://www.zambetepentrucopii.ro) care respecta conditiile de participare, vor fi publicate pe pagina site-ului „Galerie de zambete”.

**5.3** Adresa de e-mail cu care participantul se inscrie in Campanie nu va fi folosita pentru nicio comunicare comerciala sau de alta natura initiata de Organizator, ci va avea numai caracter de proba a inscrierii in Campanie, in cazul unor posibile contestatii sau verificari privitoare la numarul de participanti.

**5.4 Valoarea maxima a donatiei:** Organizatorul va dona echivalentul in lei al sumei maxime de 250.000 de euro conform contractului de sponsorizare incheiat intre Organizator si organizatia neguvernamentala SOS Satele Copiilor Romania.

## **SECTIUNEA 6 - LITIGII**

**6.1.** Eventualele litigii aparute intre Organizator si Participantii la Campanie se vor rezolva pe cale amiabila. In cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti competente din Municipiul Bucuresti.

## **SECTIUNEA 7 - SUSPENDAREA/INCETAREA CAMPANIEI**

**7.1.** Campania va putea fi suspendata ori poate inceta inainte de data stabilita in art. 3.1 din prezentul document de Termeni si conditii in caz de forta majora, in cazul in care continuarea sa ar incalca o prevedere legala, precum si in cazul imposibilitatii Organizatorului, din motive independente de vointa sa, de a continua Campania. Intr-un astfel de caz, Organizatorul va anunta publicul prin intermediul site-ului [www.ing.ro](http://www.ing.ro) si

[www.zambetepentrucopii.ro](http://www.zambetepentrucopii.ro), cu minim 24 (douazecisipatru) de ore inainte de suspendare/incetarea efectiva sau, daca acest lucru nu este posibil, cel mai tarziu, la data suspendarii/incetarii Campaniei. In acest caz, Campania va produce in continuare efecte pentru persoanele care au participat la Campanie pana la data anuntului privind incetarea/suspendarea realizat de catre Organizator, inclusiv.

## **SECTIUNEA 8 - CONFIDENTIALITATEA DATELOR**

**8.1** Organizatorul se obliga sa prelucreze datele personale ale Participantilor in scopul prevazut in prezentul document de Termeni si conditii, si cu respectarea prevederilor Legii nr. 677/2001 pentru protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date, completata si modificata (denumita in continuare "Legea nr. 677/2001") si a altor prevederi legale incidente, referitoare la protectia datelor cu caracter personal si confidentialitatea acestora.

**8.2** Prin inscrierea si participarea la aceasta Campanie, Participantul confirma ca este de acord ca datele lui cu caracter personal sa fie prelucrate de Organizator/Agentia de Publicitate si subcontractantul acestuia, in scopul desfasurarii prezentei Campanii astfel cum este descrisa prin prezentul document si in conformitate cu prevederile Legii nr. 677/2001. Totodata, prin inscrierea si participarea la aceasta Campanie, Participantul confirma ca fost informat complet si corect in ceea ce priveste:

- Termenii si conditii prezentei Campanii,
- prelucrarea datelor cu caracter personal in scopul desfasurarii prezentei Campanii.

**8.3** Prin participarea la aceasta Campanie, Participantul confirma ca a obtinut acordul fiecarei si tuturor persoanelor ale caror date pot ajunge prin intermediul Participantului la Organizator, de a le comunica datele Organizatorului, Agentiei de Publicitate si subcontractantului acestuia, si ca aceste datele au fost obtinute de catre Participant in mod onest, legal si cu acordul fiecarei si tuturor persoanelor vizate si dupa informarea de catre Participant complet in ceea ce priveste Termenii si conditii prezentei Campanii si prelucrarea datelor cu caracter personal in scopul desfasurarii prezentei Campanii.

**8.4** Organizatorul informeaza Participantul ca Participantul va fi unicul raspunzator pentru oricare din cazurile de nerespectare a punctului 8.3 si, la simpla informare in acest sens din partea persoanei vizate, inscrierea/prezenta Participantului la Campanie va fi invalidata urmand ca Participantul sa suporte si eventuale consecinte sanctionatorii din partea autoritatilor abilitate prin lege.

**8.5** Participantilor la Campanie le sunt garantate de catre Organizator drepturile prevazute de Legea nr. 677/2001 precum :

- a) dreptul la informare,
- b) dreptul de acces la date,
- c) dreptul de opozitie,
- d) dreptul de interventie asupra datelor,

- e) dreptul de a nu fi supusi unei decizii individuale automate, pentru a caror exercitare Participantul va putea trimite Organizatorului, pe adresa ING Bank N.V. Sucursala Bucuresti, în mun. Bucuresti, Bd Iancu de Hunedoara nr. 48, Sector 1, Cod 011745, o cerere întocmită în formă scrisă, datată și semnată.